

llene el formulario y regrese
a más tardar el 30 de
Septiembre de 2004

Return your booking form
by 30th September 2004



ICAO Seminar For The Americas On
Managing Tomorrow's Aviation
Security Challenges



Seminario De La OACI Para Las Américas Sobre
Gestión De Los Desafíos De Seguridad
De La Aviación Del Mañana



26 - 28 October 2004

26 - 28 de Octubre de 2004

Fiesta Americana Hotel, Mérida, Mexico



Hosted by: /
Anfitriones:



ASUR
AEROPUERTOS DEL SURESTE



Organised by: /
Organizado por:



www.simply-events.com/ICAO



[Overview]

We are delighted to announce that the International Civil Aviation Organization (ICAO) is organizing a regional seminar for the Americas on "Managing Tomorrow's Aviation Security Challenges" kindly hosted by Mexico and to be held in the Hotel Fiesta Americana, Mérida, Yucatan, Mexico from 26-28 October 2004.

[Generalidades]

Tenemos el gusto de anunciar que la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) está organizando un seminario regional para las Américas sobre "Gestión de los desafíos de seguridad de la aviación del mañana" amablemente auspiciado por México y a celebrarse en el Hotel Fiesta Americana, Mérida, Yucatán, México del 26 al 28 de octubre de 2004.

[Who Should Attend]

The seminar is designed to be of interest to representatives from administrations, airports and airlines, law enforcement agencies, entities and public or private agencies designed concerned with aviation security in the North American, Central American, Caribbean and South American (NAM/CAR/SAM) regions. You are cordially invited to participate and to ensure the widest possible distribution of the letter of invitation to all entities and organizations including your usual partners who may be interested in attending this event.

[Quién debe asistir]

El seminario está diseñado para ser del interés de administraciones, aeropuertos y aerolíneas, agencias encargadas de imponer el cumplimiento de la ley, entidades y agencias públicas y privadas que tratan con asuntos de la seguridad de la aviación en las Regiones Norteamérica, Centroamérica, Caribe y Sudamérica (NAM)CAR/SAM). Se le invita cordialmente a participar y a asegurar que se distribuya ampliamente esta carta de invitación a todas las entidades y organizaciones, incluyendo aquellas personas que puedan estar interesados en asistir a este evento.



[The Seminar]

Participants in this seminar will be offered the unique opportunity to increase their awareness and improve their knowledge on the status of aviation security in the regions and worldwide. The seminar will allow for an exchange of views between participants and specialists to examine the long-term institutional challenges facing aviation security on a national, regional and international level.

[El Seminario]

Los participantes al seminario, tendrán una oportunidad única de incrementar su conciencia y mejorarán sus conocimientos acerca del estado de la seguridad de la aviación en las regiones y en el ámbito mundial. El Seminario permitirá un intercambio de puntos de vista entre los participantes y especialistas para examinar los retos institucionales a largo plazo que enfrenta la seguridad de la aviación en el ámbito nacional, regional e internacional.

www.simply-events.com/ICAO

[Themes]

Presentations will be made by internationally recognized aviation security specialists from States, concerned international organizations as well as industry representatives and will include the following topics:

- The ICAO Universal Security Audit Programme (USAP)
- Legislation
- Sky Marshals
- Secure Travel Documents
- Aviation Security Training
- Threats to Civil Aviation
- The Challenge of New Larger Aircraft

[Temas]

Se realizarán presentaciones por parte de especialistas de Estados y Organizaciones Internacionales, así como de representantes de la industria de la seguridad de la aviación reconocidos internacionalmente, quienes tratarán los siguientes temas:

- El Programa universal de auditoria de la seguridad de la aviación (USAP) de la OACI
- Legislación
- Guardias de a bordo
- Documentos de viaje seguros
- Instrucción en seguridad de la aviación
- Amenazas a la aviación civil
- El desafío de las nuevas aeronaves de grandes dimensiones

[Exhibition]

The seminar programme will be complemented by an exhibition where top industry suppliers will demonstrate new products and technologies. The exhibition will provide delegates with an excellent networking opportunity to establish new contacts particularly within the Americas region. If your organization is interested in taking a booth at the event please contact Adrian Broadbent of Simply Events on + 44 (0) 208 542 9090 or Email: abroadbent@simply-events.com.

[Exhibición]

El programa del seminario se complementará con una exhibición en la cual los mejores proveedores de la industria demostrarán sus productos y tecnologías nuevas. La exhibición proporcionará a los delegados con una oportunidad excelente para establecer contactos, particularmente dentro de la Región de las Américas. Si su organización está interesada en contratar un espacio dentro del evento, por favor contacte a Adrian Broadbent de Simply Events al teléfono + 44 (0) 208 542 9090 ó al correo electrónico: abroadbent@simply-events.com

We look forward to seeing you in October!
¡Esperamos verlo en octubre!



DAY 1 SESSION 1

ICAO



- 0900 - 1100 **Opening Ceremony**
- 1100 - 1105 **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 1105 - 1125 **Addressing Future Challenges: The AVSEC Plan of Action**
Report on the progress in the implementation of the AVSEC Plan of Action, including a review of key AVSEC projects.
- 1125 - 1145 **Security Monitoring: The Audit Programme**
An appraisal of the Universal Security Audit Programme (USAP), its achievements to date, objectives, and long-term goals.
- 1145 - 1205 **International Legislation: Incorporation into National Law**
An update on the status of incorporation of international aviation security legal instruments into national legislation within the region and beyond, the problems encountered and the assistance available to member States.
- 1205-1225 **Discussion**
Open forum
- 1225 -1230 **Conclusion**
Conclusion of the session
- 1230 -1300 **Refreshment Break**

SESSION 2

REGIONAL ACTIVITIES

- 1300 -1305 **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 1305 -1325 **Regional Offices: Role and Responsibilities**
How ICAO Regional Offices can assist in the development of effective security regimes.
- 1325 -1345 **GREPECAS AVSEC/COMM: A Report**
A report on the activities of GREPECAS AVSEC/COMM in the Region with particular emphasis on the outcome of the second and third meetings.
- 1345 -1405 **States' Cooperation with GREPECAS AVSEC/COMM and LACAC**
Focus on States' cooperation with the GREPECAS AVSEC/COMM and the LACAC AVSEC Group of Experts in order to develop regional initiatives and measures.
- 1405 -1425 **Discussion**
Open forum
- 1425 -1430 **Conclusion**
Conclusion of the session

DAY 2 SESSION 3

AVSEC IMPLEMENTATION - PROBLEMS AND SOLUTIONS SECURITY MEASURES



- 0900 - 0905 **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 0905 - 0925 **National Organization: Problems & Solutions**
Problems encountered with the implementation and maintenance of a national civil aviation security programme in order to ensure its effectiveness.
- 0925 - 0945 **Developments in Airport & Airline Security**
Security measures implemented by airports/airlines as well as difficulties encountered.
- 0945 - 1005 **Sky Marshals**
An exchange of experiences at an international level with States that are already deploying sky marshals and those that intend to do so. The status of sky marshals, jurisdictional matters and protection of sky marshals.
- 1005 - 1025 **Discussion**
Open forum
- 1025 - 1030 **Conclusion**
Conclusion of the session
- 1030 - 1100 **Refreshment Break**

SESSION 4

SECURE TRAVEL DOCUMENTS

- 1100 - 1105 **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 1105 - 1125 **Machine Readable Travel Documents (MRTDs)**
An overview of ICAO specifications for machine readable passports, visas and official identity cards that will highlight the importance of standardized, tamper-resistant travel documents to achieving inter-operability of inspection systems, enhancing facilitation in international travel and strengthening aviation security
- 1125 - 1145 **Universal Implementation of Machine Readable Travel Documents**
Presentation of an ICAO project to assist Contracting States to establish their own systems for issuing MRTDs according to the specifications contained in Doc 9303 - Machine Readable Travel Documents
- 1145 - 1205 **Biometrics in MRTDs: What are they and what can they do for Aviation Security?**
A focus on the ICAO blueprint for the integration of biometric identification information into passports and other MRTDs, and systems using biometrics for identity confirmation in access control systems and border clearance in airports
- 1205 - 1225 **Discussion**
Open forum
- 1225 - 1230 **Conclusion**
Conclusion of the session
- 1230 - 1300 **Refreshment Break**





SESSION 5 TRAINING

- 1300 - 1305** **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 1305 - 1325** **Aviation Security Training Centres (ASTCs): Challenges & goals**
A report on the progress in strengthening the ASTCs network worldwide and the enhancement of their ability to conduct training and to develop and upgrade training and guidance material. Focus will be placed on the training activities in the Region, particularly on the new means of regional assistance to address States' needs
- 1325 - 1345** **Industry Management: Principles & best practice**
The development of an Aviation Security Management Overview Programme (AVSEC-MOP) to promote the use of management principles and best practices relevant to the field of AVSEC by applying training strategies including e-learning. Focus on ways of sharing knowledge and information in order to promote intra-regional cooperation and create an AVSEC professional network
- 1345 - 1405** **Training Initiatives: Case studies**
States will report on their national training initiatives, the problems encountered and goals reached
- 1405 - 1425** **Discussion**
Open forum
- 1425 - 1430** **Conclusion**
Conclusion of the session

DAY 3 SESSION 6 FUTURE CHALLENGES NEW CHALLENGES

- 0900 - 0905** **Moderator's Comments**
Introduction of speakers
- 0905 - 0925** **Man-portable Air Defence Systems (MANPADS): Countering the threat**
The threat posed by man-portable air defence systems (MANPADS) and countermeasures. Presentation of relevant guidance material
- 0925 - 0945** **New Larger Aircraft: The implications for security**
The seminar will discuss new challenges to aviation security practitioners presented by new larger aircraft scheduled to enter commercial service in 2006. Issues such as security in check-in areas; passengers and baggage screening; compliance with 100% baggage screening; increased passengers risk will be examined
- 0945 - 1005** **New Larger Aircraft: Accommodation challenge**
A discussion that will focus on the requirements for accommodating the new larger aircraft, which includes integration of architectural and infrastructure-related requirements necessary for the optimum implementation of civil aviation security measures into the design and construction of new airport facilities
- 1005 - 1025** **Discussion**
Open forum
- 1025 - 1030** **Conclusion**
Conclusion of the session
- 1030 - 1100** **Refreshment Break**

SESSION 7 INDUSTRY ACTIVITIES

- 1100 - 1105** **Moderator's Comments**
Introduction of the speakers
- 1105 - 1125** **Initiatives & Challenges: Regional bodies' response**
Participants will be advised on regional initiatives and challenges launched by regional bodies
- 1125 - 1145** **Initiatives & Challenges: Industry response**
Regional activities initiated by industry stakeholders
- 1145 - 1205** **Initiatives & Challenges: The response from States**
Initiatives and expectations from States
- 1205 - 1225** **Discussion**
Open forum
- 1225 - 1230** **Conclusion**
Conclusion of the session
- 1230 - 1300** **Refreshment Break**
- 1300 - 1330** **Conclusion**
Conclusion of the seminar
- 1330 - 1400** **Close of Seminar**



DÍA 1
SESIÓN 1

OACI

- 0900 - 1100 **Ceremonia de inauguración**
- 1100 - 1105 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 1105 - 1125 **Para enfrentar futuros desafíos: El plan de acción AVSEC**
Informe sobre los progresos en la aplicación del Plan de acción AVSEC, incluyendo un examen de proyectos clave AVSEC
- 1125 - 1145 **Vigilancia de la seguridad de la aviación: El programa de auditoría**
Evaluación del Programa universal de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP), sus logros hasta la fecha, objetivos y metas a largo plazo
- 1145 - 1205 **Legislación internacional: Incorporación en las leyes nacionales**
Actualización de la situación de la incorporación de los instrumentos jurídicos internacionales sobre seguridad de la aviación en la legislación nacional dentro de la región y más allá, problemas encontrados y asistencia disponible a los Estados miembros
- 1205 - 1225 **Debate**
Foro abierto
- 1225 - 1230 **Conclusión**
Conclusión de la sesión
- 1230 - 1300 **Pausa para el Café**

SESIÓN 2

ACTIVIDADES REGIONALES

- 1300 - 1305 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 1305 - 1325 **Oficinas regionales: Función y responsabilidades**
Formas en que las Oficinas regionales de la OACI pueden ayudar en el desarrollo de regímenes eficaces de seguridad
- 1325 - 1345 **AVSEC/COMM GREPECAS: Informe**
Informe de las actividades de AVSEC/COMM GREPECAS en la Región con énfasis particular en el resultado de la segunda y tercera reuniones
- 1345 - 1405 **Cooperación de los Estados con AVSEC/COMM GREPECAS y CLAC**
Centrado en la cooperación de los Estados con AVSEC/COMM GREPECAS y el grupo de expertos AVSEC de la CLAC para elaborar iniciativas y medidas regionales
- 1405 - 1425 **Debate**
Foro abierto
- 1425 - 1430 **Conclusión**
Conclusión de la sesión

DÍA 2
SESIÓN 3IMPLANTACIÓN DE AVSEC - PROBLEMAS Y SOLUCIONES
MEDIDAS DE SEGURIDAD

- 0900 - 0905 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 0905 - 0925 **Organización nacional: Problemas y soluciones**
Problemas encontrados en la implantación y mantenimiento de un programa nacional de seguridad de la aviación civil para garantizar su eficacia
- 0925 - 0945 **Novedades en materia de seguridad aeroportuaria y de líneas aéreas**
Medidas de seguridad implantadas por aeropuertos/líneas aéreas así como las dificultades encontradas
- 0945 - 1005 **Guardias de a bordo**
Intercambio de experiencias a nivel internacional con Estados que ya han introducido guardias de abordó y aquellos que prevén hacerlo. Situación de los guardias de a bordo, asuntos jurisdiccionales y protección de los guardias de a bordo
- 1005 - 1025 **Debate**
Foro abierto
- 1025 - 1030 **Conclusión**
Conclusión de la sesión
- 1030 - 1100 **Pausa para el Café**

SESIÓN 4

DOCUMENTOS DE VIAJE PROTEGIDOS

- 1100 - 1105 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 1105 - 1125 **Documentos de viaje de lectura mecánica (DVLM)**
Panorama general de las especificaciones de la OACI relativas a pasaportes, visados y tarjetas de identidad oficiales de lectura mecánica que subyace la importancia de documentos de viaje normalizados, a prueba de manipulaciones, para lograr el interfuncionamiento del sistema de inspección, mejorar la facilitación de los viajes internacionales y fortalecer la seguridad de la aviación
- 1125 - 1145 **Implantación universal de los documentos de viaje de lectura mecánica**
Presentación de un proyecto de la OACI para asistir a los Estados contratantes a establecer sus propios sistemas para expedir DVLM con arreglo a las especificaciones del Doc 9303 – Documentos de viaje de lectura mecánica
- 1145 - 1205 **La biometría en los DVLM: ¿En qué consiste y qué puede hacer por la seguridad de la aviación?**
Concentrado en la iniciativa de la OACI para la integración de información de identificación biométrica en pasaportes y otros DVLM, sistemas que utilizan biometría para confirmación de identidad en sistema de control de acceso y trámites fronterizos en los aeropuertos
- 1205 - 1225 **Debate**
Foro abierto
- 1225 - 1230 **Conclusión**
Conclusión de la sesión
- 1230 - 1300 **Pausa para el Café**



SESIÓN 5**INSTRUCCIÓN**

- 1300 - 1305 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 1305 - 1325 **Centros de instrucción en seguridad de la aviación (CISA): Desafíos y objetivos**
Informe sobre el progreso en el fortalecimiento de la red mundial de CISA y mejoramiento de su capacidad para realizar instrucción y elaborar y actualizar textos didácticos y de orientación. Concentrado en las actividades de instrucción en la región, en particular en los nuevos medios de asistencia regional para tratar las necesidades de los Estados
- 1325 - 1345 **Gestión de la industria: Principios y mejores prácticas**
Elaboración de un programa general de gestión de la seguridad de la aviación (AVSEC-MOP) para promover el uso de principios y mejores prácticas de gestión pertinentes a AVSEC aplicando estrategias de instrucción que incluyen el aprendizaje por medios electrónicos. Concentrado en formas de compartir conocimiento e información para promover la cooperación intrarregional y crear una red profesional AVSEC
- 1345 - 1405 **Iniciativas de instrucción: Estudios de casos**
Los Estados informarán sobre sus iniciativas nacionales de instrucción, los problemas encontrados y los objetivos alcanzados
- 1405 - 1425 **Debate**
Foro abierto
- 1425 - 1430 **Conclusión**
Conclusión de la sesión

**DÍA 3
SESIÓN 6****DESAFÍOS FUTUROS
NUEVOS DESAFÍOS**

- 0900 - 0905 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 0905 - 0925 **Sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS): Enfrentar la amenaza**
Amenaza presentada por los sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS) y contramedidas correspondientes. Presentación de textos de orientación pertinente
- 0925 - 0945 **Nuevas aeronaves de grandes dimensiones: Consecuencias para la seguridad**
El seminario analizará nuevos desafíos para los encargados de la seguridad de la aviación que presentan las nuevas aeronaves de grandes dimensiones que entrarían en servicio comercial en 2006. Aspectos como la seguridad en las zonas de presentación de pasajeros; la inspección de pasajeros y equipaje; el cumplimiento de la inspección total del equipaje; y el mayor riesgo para los pasajeros, serán objeto de examen.
- 0945 - 1005 **Nuevas aeronaves de grandes dimensiones: El desafío de acomodarlas**
Análisis centrado en los requisitos para hacer lugar a las nuevas aeronaves de grandes dimensiones, que incluyen la integración de requisitos arquitectónicos y relacionados con la infraestructura necesarios para la aplicación óptima de medidas de seguridad de la aviación civil en el diseño y construcción de nuevas instalaciones aeroportuarias
- 1005 - 1025 **Debate**
Foro abierto
- 1025 - 1030 **Conclusión**
Conclusión de la sesión
- 1030 - 1100 **Pausa para el Café**

SESIÓN 7**ACTIVIDADES DE LA INDUSTRIA**

- 1100 - 1105 **Comentarios del moderador**
Presentación de oradores
- 1105 - 1125 **Iniciativas y desafíos: La respuesta de los órganos regionales**
Se informará a los participantes sobre iniciativas y desafíos regionales iniciados por los órganos regionales
- 1125 - 1145 **Iniciativas y desafíos: Respuesta de la industria**
Actividades regionales iniciadas por miembros de la industria
- 1145 - 1205 **Iniciativas y desafíos: La respuesta de los Estados**
Iniciativas y expectativas de los Estados
- 1205 - 1225 **Debate**
Foro abierto
- 1225 - 1230 **Conclusión**
Conclusión de la sesión
- 1230 - 1300 **Pausa para el Café**
- 1300 - 1330 **Conclusión**
Conclusión del Seminario
- 1330 - 1401 **Clausura del Seminario**

